

mijen wuoigne quoine/ juhte mij lem Zubmelen maanaa:
Josse mij tale lem maanaa tie lem mij ai orbulaiseg/ Nab-
matom/ Zubmelen albulaiseg ia Christusfen Quoim-
Ar-
bulaiseg.

Ake Zubmel mij kiittep. etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 7. Läckosn.

An aiken / jätti Jesus suun Apetus-äl-
mait: Cattet tijn taist suockas Prophe-
tist/ cuti potewa tijen quocku Sauze Pihcesin/
walla sifne lewa sij niellee ärckeg. Sijen wid-
noist kalka tijn täbbed sijn. Ji zägga älmäi
wiidne-muortet taist törnist? Ijke sijkonit taist
pasteles krasist? Tie quädda färnacuttig puorre
muor puorit siaddoit/ walla ahte paha muor
quädda pahait siaddoit. Ahte puorre muor ij
matte quädded pahait siaddoit/ ijke ai ahte pa-
ha muor matta quädded puorit siaddoit. Fär-
nacuttig muor jocko ij quäddaport: siaddoit/
kalka erit/suoppatud ia suopid tällot. Tanttied
kalka tijn täbbed sijn siaddoistes. Ijke färna-
cuttig jocko jätta muini Herra/ Herra/ kalka
sife-potep Almen Rijken. Walla tat jocko ta-
ka muun Aken miela cutti lie Almess.

Räckolwas.

MJi kiittep tuun Herra Zubmel Almen Arzie caic-
kast waibmost/ ätte todn liekpaian mijē doted tuun
Passe

Passe Pakon täbdomin: Ja räckolep tuun/ ätte todn sit-
talik mijem tain armokaseht paiaa/adneted / ia tasne jab-
med/ wariel caicf tuun puorre Predicoit/ jockoseht Pre-
dicod tuun Pako / caicfast wäärrenemest ia ijeza waha-
gost/ ia wadte sijes ahte kuckes age: Walla tipso ia erit
wuoijet caicf tait muubit sijen tieudnistem manga / jocko
jockoseht ij appet tuun pako/cuti nabdin ijezes ärrod mai-
netes Saudzen/ ia lien tauk kaihkoet ärekeg / ia catte sijest
tuun waiwas Christewot/ rhiada tuun Parnat Jesusfen
mijen Herra/ Amen.

9. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Zubmel/ liekos tuun armokas pelie rappes/
tuun tieudnarij räckolwasi/ ia tantied ätte todn matta
wadted sijes maite sij räckolen/ paite sijn räckoled tait mi
tuun miela manga lie/ rhiada tuun Pardne/ etc.

Epistel schiadla A. Pawel Apostel/

1. Cor. 10.

Pore welieh/ ellop mij adno tan cutti paha lie/ naukoht
sij ai parkatin / ellot ai lieko ijeza Zubmelen tieudnar/
naukoht sobmas sijest leijn / käht schiadletom lie: Blmuit-
zeg zioekarin wuollus päroiged ia juckased/ ia zioidzolin pa-
ias tuockured. Ellop mij ai huorait taeka / naukoht sobmas
sijest peistin ijezes huorawotin/ ia järrolin ahten päiwen Col-
me ia Euohte- Läge tufen. Ellop mij ai kiäselet Christust/
noukoht sobmas sijest kiäselin suun/ ia leijn kädde-
tom kärmas-
haisf. Ellot tij ai wäärreho/ naukoht sobmas sijest wäärro-
hin/ ja leijn kädde-
tom märtagist. Caicf tanlakais potin sijes
autemereken/ walla tat lie schiadletom mijes ahten wadno-
notusen/ cutin paieft Wäreliden näckom potam lie. Tans-
tied cutti wjüt ättefodn zioidzo / cattius ätte sodn ij järrol.

Jip

Jip ahteke kiaselam tijen paiel wiela potam lie/wall tat iocfo vlmuislakain lie. Walla Jubmel lie saadnes / cutti ij tije kiaseladd paiel tijen sabmo / walla sodn tacka kiaselamin ahte puorre / vkos / mannam / nau atte tij waiwettam kierted.

Ewangeliium schiadla A. Lucas

Ewangelist / 16. Läckosn.

In aiken / jätti Jesus suun Apetus-älmaist tan muoto : Tie leijs ahte Kijkes-älmaist / joste leijs Kaarde-Kaadhee / cutti leijs quäd-detom suun autesn / atte sodn leijs härwatam suun tarwer. Tie kähöi sodn suun quockus / ia jätti suini : Manne modn caullam nabdemit tuust? Tacka rietas-läko tuun parkost / juhte todn ij kalka kuckes ärrod muun Kaadhe-älmaist. Tie jätti tat Kaadhe-älmaist / ijezhäneles : Maite kalka modn tackad? Juhte muun Herra erit walda muust Kaadhevot / tije modn wäla paallad / alinusted st abmohom modn. Tale puorist modn tietam maite muun tackad kalka / cosse modn tale Kaadhest erit-pleijn / tie sij waldewa muun sijen kätases. Tie kähöi sodn quockus caick suun Herran weigolaihit / ia jätti tan autemuse quocku : Man ednaik ednaik todn lie muun Herraik welgokas? Tie sodn jätti Suette tädner Olio. Ja sodn jätti suini : Walde tuun kir-

ie/

ie/ ia ziockana warg wuollus / ia schiadla witte-läge. Tan manga jätti sodn Nubbat : Man ednaik todn lie welgokas? Jätti sodn suini : Suette Pudde Hwetet. Ja sodn jätti suini : Walde tuun Kirie ia schiadla cauhk-läge: Ja Herra kijtti tan vriehtas Kaadhe-älmaist / atte sodn härmascht tackam leijs / juhte tan wäreliden maanag lewa härmaepo käh zougaden maanag sijen Ehtesn. Ja modn jättam tjes? Tackes tjes wädnuikaitit tatte vriehtas Mammonest / tantied cosse tij adnestowet / kalka sij wal ded tijn tan ikään Biesoi.

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arzie / jocko mün nau rijsescht puorrist siudnetä liek / ia mün färtte-päiwe laipe nau irdalen mjes wadtam liek : Mij räckolep tuun wariel mün habneswotest / ia paia-pähte mün waibmo atte mij tuun puorrist siudnelusest mielastam wäckelep tait wairwaisit / tantied atte mij mattep kaudnud jockolaitz juockeen paiel tuun wuobdasit / atte mjes ij wanen kalka ärrod ikään aika / cosse mij tatte parkost carzam lem / ia tuun tuobmon auti poted kalka Amen.

IO. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

SJubmel / todn cutti wuosses tuun wiereswote fabmo / juhte todn armot ia andagas läihä tat jocko meeddom lie / wuosses mäddelaka tuun armoswoe paiel mün / juht mij cuti zioidzom tan mangel maite todn läpetam lie / mattep tan Almen puorudest äselaitzen ärrot /

Epi-

Epistel schiadla A. Pawel Apostel/

1. Cor. 12.

Pore welies/ tij tietewet ätt tij leijt ärron Hednigag/ ia mannam tain fieletes ijeha/ jnbnelij mangelt/ naukoht tij tälwotom leijt. Tantiend tackam modn tijes tietemas/ ätte ij ahtek farrot **J**esus/ cutti xhiada Jubmelen wuoign ruodut. Ja ij ahtek matta kähod **J**esus ahte **H**Erran/ walla xhiada tam Nilis wuoign. Wadealtack lie mädde/ lackais/ walla wuoign lie ahte. Ja parko/ lie mädde/ lackais/ wall **H**Erra lie ahte. Ja sabmo lie mädde/ lackais/ walla Jubmel lie ahte/ jocko caick tacka caickisn. Färnacuttist wuoffet wuoignen wuobdas sijes ahsais aucken. Tan ahti wadtu wuoignest ruodud **W**isseswot. Tan **N**ubbai **S**arnie täbbed/ tatte sabma wuoignest. Ahti nubbai **J**ako/ tan sabma wuoignest. Ahte nubbai warres wuobdas/ tatte sabma wuoignest. Ahti nubbai **D**utolakais widnoit tackad. Ahti nubbai **P**rophetia. Ahti nubbai juolated wuoign. Ahti nubbai mädde/ lackais Kielaläko. Ahti nubbai mädde/ lackais Kielit vlkosarnoted. Walla caick tait parka tat ahte sabma wuoign/ juolaen färnacutti sijes/ läht sodn sitta.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan-
gelij/ 19. Läckosn.

In! aiken/ cosse **J**esus aldani/ ia oldzot wuoidned **S**tadi **J**erusalem/ zierroi sodn tan paiel/ ia jätti: **O** Josse todn tiete mi tuun **K**affe lie/ tie todn saadnaf vsjutak tan tuun päddonat. Walla tale lie tat ziefatom tuun zial/ mij autest. **J**uhte tat päddo kalka poted paiel
tuun/

tuun/ ätte tuun wisch/ älmaj kalka pirra/ zaugid tuun/ ia tuun maanait/ cuti tuusne lewa/ ia pirra/ manned tuun/ ia naggid tuun caickisi pälist/ ia wuollus/ neided tuun **E**dnami ia sij ij kalka quodhed tuusne kiedke kiede al/ tam tied ätte todn ijk mattam täbbed tan aike/ cosne todn äkotom leijt. **T**ie wazi sodn **T**empeli sis/ ia alki vlkos wuoijeted tatie tait/ cuti äsitt ia wuobdit/ ia jätti/ sijes: **T**at lie schiadletom/ muun käte lie ahte **K**äckolwas käte/ walla tij lepet tackam tam ahten **K**iöfwin wiesom. Ja sodn äppeti färte päiwen **T**emplisn/

Käckolwas.

Caick/ wieres ikään Jubmel/ jocko tuun **P**ako ia tuun **P**ardnat mijes xhiada tan **P**asse wuoign parotam ia almotam liek: **M**ij räckolep tuun/ paia/ pähte mijen waibmo/ ätte mij suun jakost waldep/ ia tam ijm paiel kierge jella sijdna/ naukoht tuun almit tag jakotes judeg tackin/ tantiend ätte mij mattep wiesod tuun pallosh/ ia päiwe/ päiwest lassaned jakosn/ tuun armokaswoti/ ia oidzod tan ikään salugwot xhiada tuun **P**ardne mijen **H**Erra/ Amen.

II. Godno/ päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Caick/ wieres ikään Jubmel/ cuttin arnoswot wij/ dhast paiel/ manna/ sijen tiednist ia adnom ioko tuun räckole/ vlkos/ nuorkot tuun armot paiel mijn/ ia läihce andagas tait maite meeddum lie/ ia laset mijes tat mi puorre lie/ xhiada tuun/ etc.

K r v

Epi

Epistel schiadla N. Pawal Apostel/

1. Cor. 15. Läcköfn.

Bore weliez / modn muittadam tijes tan Ewangelium/cutti modn tijes almotam lem/cutti tij ai wuostaswaldam lepet/iostne tij ai zioidzowet / xhiada cuttin tij ai salug schiadtwet / manlaka modn tijes tam almotam lem/iosse tij tan lepet adnam/iosse si nau lie/ätte tij tässai iakam lepet. Zuhte modn alkost lem tijes tait wadtam / maite modn ai oidzom lem/ iuhte Christus lie iabmam misen sudzdoi autest Nilis schiadlake manga/ia ätte sodn lie kalmetom/ia ätte sodn patas/zioidzoli colmat päiwen Nilis schiadlake mangelt. Ja ätte sodn lie wuoidnetom Cephas / tan mangatist Euohte/ nubbe/ lägest / ia tan manga wuoidnui sodn enap käh Witte/ suette welijst ahten päddon / cuttist ai tale mädde wieson/ walla sobmas lewa erit iabmam. Tan mangelt wuoidnui sodn ai Jacobist/ ia tan mangelt cackist Apostolist. Mangemusent cackai mangelt / lie sodn ai wuoidnetom muust/ naukoht ahtest ioeko kast/riegatom lie. Zuhte modn lem tat cackit uemus Apostolij kastan / nau ätte modn ihm täcki kähod Apostolin / Zantied iuhte modn lem wischotam Zubmelen Abti/ zägganem. Walla Zubmelen armost lem modn tat mi modn lem / ia suun armo u lie muusne tässen ärröm.

Zubmel suun suorra puoriudest/etc.

Ewangelium schiadla N. Lucas

Ewangelist. 18. Läcköfn.

LAn aiken/ tätti Jesus ai sobmasit cutti ijets zes all tärwotin / ätte sij leijn Riechtasfärtug/

tug/ia paiel kiezin nehasit/tan muoto: Euohte älmag wahin patas Tempeli räckoled/ ahte Pharissee/ia tat nubbe ahte Publican. Pharissee zioidzoi ia räckolinahut ihez/ alsas: Modn kisttam tuun Zubmel/ ätte modn ihm lie nauht käh iheza vlmuitzeg / Ridsfwig / vriehtasfärtoga/ huora/ tackeg/ iella naukoht tat Publican. Modn fastom cuohten hafwe wacköfn/ ia wadtam tiut cackist mij muust lie. Ja Publican zioidzoi älkopost / ia ij sittam patas/ lägnid zialmites Almai/ walla suormetti mielkes/ ia iätti: Zubmel armote muun paiel suddolaihen. Modn iättam tijes/ tat manni mangas heimoses riechtasfärtug/ enap käh tat nubbe. Zuhte tat cutti ihezes paijet/ sodn kaska wuollaned / ia tat cutti ihezes wuollet/ sodn kaska paijaned.

Räckolwas.

Herra Zubmel Almen Azie/ mij räckolep tuun wuolselaseht/ ätte todn sittalik xhiada Passe wuoign nau raseted mijem/ ätte mij epe ätalot mijen suddoit / ia ärröp alma surkut/ walla adnep ahte riehta sangartē / ia päiwe päiwest puorretep mijen wiesom / ia ijellip mijem ahtuk tain / ätte todn sittalik tuun Pardne Jesusen Christusentied ärröd mijes armokas/ andagas lueihted suddoit / ia wadted mijes ahte itkään salugwot / Amen.

12. Sodno/ päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Gcaick/ wieres ia Armokas Zubmel/ cuttin wuobdasist tat pota/ ätte tuun iakeg tiednahan tuun täckaseht

ia iakoseht/wadte ätte mij alma aiatesst mattep auti/poted
tuun Ailis Toiwotuse quoitu/Xhiada tuun Pardne/etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostel/

2. Cor. 3. Läckosn.

Borewelich / ahte tanlakais toiwotus lie müest Zub
mele quoitu/ xhiada Christus / ij nauht ätte mij lem
kelpokas müest ijehstem maitek vsiuted / naukoht mijest
ijehstem/ walla iosse mij lem masake kelpokas / tie lie tat
Zubmelest cutti miin ai kelpokasen tackam lie / tan Ados
Testamentin Parko adned / ij Bookstawi manga walla
wuoignen. Zuhte Bookstaf iabmet / walla wuoign wies
soen tacka. Josse tale tatte Parkosn leii zouggas / iocko
xhiada Bookstawi iabmet/ia kiedki paalletom leij / nau ätte
Israelin maanag ij mattam wuoidned Moysesen arote
pael/suun Aroten zougga se tied iocko tauk lappo / manne
ij appares enap tat Parko cutti wuoign wadta/kalka zoug
gas adned ? Zuhte iosse tat parko iocko tuobmo prediko
adna zouggas / appares enap tat parko pael monna tain
zouggain iocko Riehtasfartugwot prediko. Ja tasa wies
la tat cutti zouggitom leii/ ii lie luodnok zouggasin läkotep/
tan appares suorra zougga se ludni. Zuhte iosse tat adni
zougga t/iocko iärgal/ ednasit enap adna tat zougga t iocko
zioidzoe lie. Zuhte mij tale naddem toiw adnep/ lem mij
zalog/ ia ii tacka naukoht Moses / iocko ahte wario luobbi
suun Arote auti / nau ätte Israelin Maanag ij mattam
wuoidned tan ahte all ioko iärgal: Walla sijen miela leij kars
rasen schiadtam. Zuhte kidda tocko tan päiwai ärrö tat
sabma wario erit waldefen pael tan Abmes Testament/
cosse sij läkon/ tat cutti Christuses iärgal. Walla kidda
tan päiwai/cosse Moses läkotowa / kidoost wario si en wais
mo autest. Walla iosse sij päidnolin Herran quoitu / tie
schiad

schiadta wario erit waldetom/iuhte Herran lie ahte wuoign /
cosne tale Herran wuoign lie/tasne lie sija wot. Walla
tale kiehep mi caick Herran zougga des wot/naukoht ahte
Speilish/rappas Arotein / ia miin kalka zouggitom ärrö
tan sabma muotosh/tan ahte zougga sest tan nubbai / nau
koht Herran wuoignest.

D Zubmel wadte miu raadhat/etc.

Ewangelium schiadla A. Marcus Ewan
gelist/ 7. Läckosn.

In aiken/ cosse Jesus vlkos wuolgi Tyri
ia Sidonin Edname Raieft/poti sodn Ga
lilean Meere quoitu/kastan tan Ednamen Raieft
lacka tait Eäge Stadit. Ja sij puhtin suun
quoitu ahte pelietem/iocko ai kieletem leij / ia sij
räckolin suun/ ätte sodn kalkai pteijed kietes suun
pael. Tie walddi sodn suun erit vlmuihisi/ ia pleij
suun suormes suun pelist/zälgi vlkos / ia tarwan
suun nueihkem/ ia kiezi paiaš Almat/suecketi/ia
iätti suun: Nephetah/tat lie iättetom / paiaš
rappa tuun. Ja warg rappesin suun pelieteg/
ia suun nueihkem paddeg schiadtin luowus/ ia
sodn sarnoti lägnadeht. Ja sodn wadnoti suun/
ätte sij ij kalkam sarnod tam ahtiken. Walla
iotte enap sodn wadnoti/ tatte enap sij almotin.
Ja sij outohin sijas pael mära/ ia iättin: Caick
sodn puorist tackam lie/tait pelietem it tacka sodn
cuullaen/ia tait kieletem it sarnoen.

Räckols

Räckolwas.

Caičk wieres ikään Jubmel / caičk äbmi armokas
Siidnetei / modn kytam tuun / ätte todn muidni ahte
warres rubmaha wadtam lieč / ia wariela armokaseht
muun nueihzem / pelieg / ia caičk muun lattasag taff pa
ha wischolargest : Ja modn räckolam tuun Passe ar
moit / ätte modn mattam muun pelijt ia nueihzem riehd
taipated / tain muun pelijn wisselet culdeled tuun Passe
pako / ia tain muun nueihzemin kytted ia rampad tuun
armo / tantied ätte ij ahteken kalla muun nueihzemes
wääraned / walla färt älmät sinste puorraned / Amen.

13. Sodno : päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

SCaičk wieres ikään Jubmel / wadte mijes iakon / toi
won ia kiereswoten lassanem / ia ätte mij mattep oid
zod maite todn läpetam lie / ia päie mijn etzed maite todn
käzo / xhiada tuun Pardne / etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostel tain

Gal. quoktu 3. Läckosn.

Bore weliet / tale lie saadnas Abraham ia suun ehti
toiwotus iättetom / sodn ij iätta tait Saijot / naukoht
maddit / walla naukoht xhiada ahte / tuun Saijost iocko lie
Christus. Walla modn iättam taff / tat Testament cutti
Jubmel niennustam lie Christuse paiel / ij kalla tässen
schiadtid / nau ätte toiwotus ij manneke kalla ärröd xhiada
Laga / cutti tasto wadtetom leij Neliē / suette ia coline läge
iäge manga. Juhte iosse Urbim xhiada Laga tiednohuwa /
zie ij lie tat wadtetom xhiada toiwotus. Walla Jubmel
lie tam Abrahami xhiada toiwotus wadtam. Manne
nabo kalla Laga? Sodn lie potam tafa paiel mannom
tied /

tied / tan mār ai cosse tat saijo kalkai poted / cutti toiwotus
schiadtam leij / ia lie Engelist taipotom xhiada kaff / älmät
kiet. Walla kaff / älmät ij lie ahten kaff / älmät / walla
Jubmel lie ahte / Lieko tie laga Jubmelen Toiwotuse wuo
sta? Erit tat. Walla iosse ahte Laga listi wadtetom cut
ti matta wiesoēn tackad / tie saadnas listi Riehtasfärtugwot
xhiada Laga. Walla schiadlak lie caičk sanam suddoi
wuolla / tantied ätte tat toiwotus kalla poted xhiada Jesuse
Christuse iako / toit cutti iaken.

Zählawot lie suorra maine / etc.

Ewangelium schiadla A. Lucas Ewan

gelist. 10. Läckosn.

In aiken / iätti Jesus suun Apetus / älmät :
Salug lewa tag zialmeg / cutti wuoidnen
tait maite tij wuoidnewet / iuhht modn iättam
tijes / maddē Prophetag ia Konukag sittin wuoid
ned maite tij wuoidnewet / ia epa tauk oidzom
wuoidned / ia cuullad tait maite tij cuullawet / ia
tauk ij oidzom cuullad. Ja kiehe / ahte Lagan
Appetēi zioidzoli patas / ia kiäheli suun / ia iätti :
Mestar / maite modn kalla tackad / ätte modn
oidzom ikään wiesem? Tie iätti sodn suini :
Maite lie schiadletom Lagasn? Kähte todn lä
kof? Wastedi sodn ia iätti : Todn kalla etzed
tuun Herrā Jubmel caičkast tuun swaimosi / ia
caičkast tuun Sielusi / ia caičkast tuun Sab
moist / ia caičkast tuun vshulmast. Ja tuun
Lackamus naukoht iehet. Tie iätti sodn suini :
Rieht

Nieht wastedik todn/ tacka nau/ tie todn oidzo
wiesod. Tie sodn sitti ijeses/ Niehtasfartogan
tackad/ ia iätti Jesuse quoiku: Cutti nabo lie
muun Lackamus? Tie wastedi Jesus ia iätti:
Ahthe älmäi wuollus/ manni Jerusalemist tocko
Jericho/ ia poti Riöfwarthi kietti/ ia sij nuellin
suun/ ia kaihkutin suun ia wazhin erit ia quodhin
suun pele/ iabmas. Tie schiadi ätte ahthe Pap-
herra sabma palgka wuollus poti/ ia cosse sodn
wuoidni suun/ wazhi sodn paldel. Tamlaka ai
ahthe Letwit/ cosse sodn poti tam saiat/ wazhi quoi-
ku/ ia wuoidni suun/ ia manni paldel. Wall ahthe
Samaritan wazhi ai sabma keino/ ia poti suun
quoiku. Ia cosse sodn wuoidni suun/ armoti
sodn patel suun/ ia wazhi quoiku/ ia sant suun ha-
swit/ ia sise/ nuorkoti olto ia wiidne/ ia pietti
suun iuttuses all/ ia talwoi suun/ ahthen wiesoi/ ia
kietti suun. Zan nubbe pästwen wuolgi sodn
tasti erit/ ia auten/ waldi cuohthe Pednig/ ia wad-
ti Jfedi/ ia iätti suini: Kietse suun/ ia maite todn
enap källotak suun all/ sittam modn maxed tui-
ni/ cosse modn potam wazhi/ cutti taisti colmasesti/
wuoidni tuini suun Lackamusen/ tocko Riöfwarthi
kietti potam lei? Jätti sodn/ tat tocko wuossetti
suini armokaswot. Tie iätti Jesus suini:
Wahke ia tacka todn tanlaka.

Käe

Räckolwas.

Nij kiettep tuun Herrä Jubmel Almen Arzie caicfast
mijen waibmost/ ätte mij tam salug paddon wieso
sop/ ia tuun Passe Ewangelium cullam lem/ cuttin rhias
da mij lem tabdam tuun Nilis wilio/ ia wuoidnam tuun
Pardne Jesusen Christusen. Mij räkölep tuun wuo-
dotes armokaswot/ ätte mij tuun armost mattep adned
tuun Passe pakon ziouggas/ ia ätte todn sittalik rhiada
tuun Passe wuodign nau äldig ia raietet mijen waibmo/
ätte mij ij coffeken taste iargal erit: Walla adnetep mijem
zaugga tasne/ ia tain oidzop ahthe ikään salugwot/ Amen.

14. Sodno/ pästwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Jubmel/ catti tuun Christawot caicfen aiken/
juhthe iosse todn ij lie suun wäcketei/ tie sodn ij matta vl-
muizen heijaswote tied zioidzoen ärröd/ läihthe suini caic-
fen aiken tuun wäcke/ erit/ wälteä mi wahagolakain lie/
ia mangelt/ hulged tat cutti warres lie/ Rhiada tuun Eges
lees Pardne/ etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostiel

Gal. 5. Läckosn.

Puore welies/ mannet wuoignesn/ tie tij epet älli oidzē vsto/
juhthe oidze adna adnom wuoigna wuosta ia wuoign wuosta
oidze. Tat sabma lewa wuosta quome quomes/ ätte tij epet
tacka maite tij sittawet. Josse tij raietowa wuoignest/ tie tij
epet lie Lagan wuold. Walla oidzen widnog lewa paaros/
käh lewa/ huorawot/ suelle äddhem/ vraineswot/ luowus-
wot/ ijesas/ Jubmelen tieudnist/ näitewot/ Jydowot/ Riito/
kaadas/ wische/ peteko/ skindigwot/ ijesas/ sebre/ pahas-
vdomus/ märtem/ iuckamus/ saggä pärromus/ ia ijesa-
tanlakangit/ iowiste modn lem tyes au/ epet iättam/ ia wiela

Sf

tale

tale autel: iättam/ iuste tag ioko tait taeken / ij kalfa arbid
 Zubmelen Rijf. Walla wuoignen widno lie kreeswot/
 awo/ rasse/ kuckeswot/ armoswot/ puorrewot/ iako/ astuos:
 wot/ rainedwot/ wuofsa tait ij lie Laga. Walla tag tui
 Christusen lewa/ Cruessiuwa süen oidjes/ ahten tain ystoin
 ia adnomisij quoine.

Adam in mainest ltepeisttom/ etc.

Ewangelium schiada A. Lucas Ewan-
 gelij/ 17. Läckosn.

A tat schiadi /- cosse Jesus wuolgi tocko
 Jerusalem/manai sodn xhiada Samaria ia
 Galilea. Ja cosse sodn poti ahten sijti/ kaud:
 natin suun Läge Kuoppamaineg älnai / cutti
 ziodzoin vllkopust/ ia pajetn süen kaianes / ia
 iättin: Jesus Messiar/ armote tuun paiel min.
 Cosse sodn tait wuoidni/ iätti sodn sines: Waket
 ia wuosset tijn Pap: herrait. Ja tat schiadi
 cosse si wazsin/ potin si rained/walla ahte siesi/
 cosse sodn wuoidni / ätte sodn leij rained schiada
 tam/ poti sodn wasi/ ia kjetti Zubmel tain suora
 ra kaianesin / ia kazi wuollus Arotas all suun
 iuolkij auti/ ia kjetti suun. Ja sodn leij ahte Sa
 maritan. Tle wastedi Jesus/ ia iätti: Ilko
 Läge raineden schiadtam/ cosne nabo Tag Ahhe
 lewa? Ij lie ahteke kaudnum iocko poti wasi ia
 wadeti Zubmelt kjettolus/walla tat vnäpes. Ja
 sodn

sodn iätti suini: Ziodzol paias ia wähe / tuun
 iako lie wäcketam tuun.

Räckoswas.

Serra Zubmel Almen Arzie / codn iocko xhiada tuun
 Pako ia Passe Castetus / miem caicel iocko iackep/
 erit harmades suddon kuoppo mainist nau armokaseht
 wäcketam lie/ ia wiela päiwe/päiwest wäcket / caicel aist
 maite mi adnestop. Mi räckolep tuun / paias: pähte
 mi en waidmo xhiada tuun Passe wuoign / ätte mi nab:
 dem puorte taekam/ ij cosseken äialtot/ walla färt: aiken
 wiessop Zubmelen pallosn / ia waibmon tärwosn tuun
 armokaswoten all/ia ahte kerins waibmoin tuun caicelen
 siken kjetted ia pajeted mattep/ Amen.

15. Godno: päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Serra Zubmel/ catti ia raini tuun Christa: zägganem
 caicelen päddon/iuste sodn ij matta ziodzoden ärrad als
 ma tuun/ tie raie todn suun tain tuun sabmoin / xhiada
 tuun/ etc.

Epistel schiada A. Pawal Apostel/

Gal. 6. Läckosn.

Bore weliek/ iosse mi tale wiesop wuoignesin/ tie päie
 miin mannad wuoignesin. Ellop päie mi en adnod
 sässe kjettolus / wischored ia atpoted kassanam. Puore
 weliek / iosse ahte vlmuis helba iärrad mange suddoi / tij
 ioko wuoignest lepet/ paias: riehti suun tain läjes wuoign
 nain/ia kiese ieket paiel/ ätte todn ai ij kätgelom ärrad. Kos
 skanan quädde quoine quomes wädhe / ia nau älliwet ij
 Christusen Laga. Tantied iosse cutig vstut ieges ednal
 ärrad/ Eckä sodn ij maite lie / sodn willi ieges. Walla

Es ij

färe

färnacuttig käzelus suun iehes tackou / ia tie kalka sodn
wall iehes adned kuttolus / ia ij ahtek iehesest. Juhte färs
nacuttig kalka käsed suun iehes Nädhe. Eat eutti äppe
tuwa pakoin / sodn kalka iuokad caick puorre suini / iocko
suun äppet. Ellot tij zaijetu / Jubmel ij paia iehes suoes
kid. Juhte maite olmuis saina / tait kalka sodn paia
suopid. Eat eutti sains oidzesn / sodn kalka oidzesn paia
suopod tässeswot. Walla tat iocko sains wuoignesn / sodn
kalka paia / suopod wuoignesn ikään wiesom. Ja iosse mij
puorre tackap / ellop mij eeddo. Juhte mijn ai kalka päds
dones paia / suopod alma lahtaken. Eosse mijest tale
paddo lie / tie paie mijen tackad puorre färnacuttin wuosta /
walla caickit enamus tait wuosta eutti mijen Quoime wes
lieh Jacosn lewa.

D olmuis muthre muun Pijone / etc.

Ewangeliium schiadla A. Mattheus Ewan
gelist / 6. Läckosn.

In aiken / iätti JEsus suun äpetus älmait:
Ij ahtek matta tiednahed euohte Jsed /
juhte iella sodn tan ahte wischot / ia tan Nubbe
ekä / iella sodn adna iehes tan ahte quokku / ia
tan nubbe paiel kiehe sodn. Ij tij matre tied
nahed Jubmel ia Mammon. Tantied iättam
modn tijes. Ellot tij surku adne tijen wuoigna
autest / maite tijen kalka pärröd iella iuckad / ia
ijke tijen Kubmaha autest / maine tijen kalka pi
hsted iehet. Ijko wuoign lie enap käh pierko /
ia

ia Kubmas puorrep käh pihtes: Kiehet Eäddit
Alme wuollesi sij ij saije ijke suopa paia / ijke ai
zägga Nittai / ia tijen Almen Ähe piepmo sijn.
Ijko tij ednasit enap lie käh sij? Eutti lie tijen
kaskasn / iocko tain iehes märähin wäia lasseted
suun kuckadasi ahte Eticku? Ja mantied tij
surkuret tijen pihtesit? Kiehet Kuopses krasit
kieddesn / kähte sij siadden / sij ij parka / ijke päno.
Eauf iättam modn tijes / juhte Salomon caic
kesn suun rihkeswotesn ij lem nau pihtestom käh
ahte sijest. Josse tale Jubmel nau pihtest krasit
Edname all / eutti vdnizoidzon / ia idet suopinwa
tälli / ijko sodn kalka ednasit enap tijes tait ta
kad / O tij heijas iackee. Tie tij ij kalka tale ad
ned surku / ia iätted: Maite mijn kalka pärröd /
iella maite mijn kalka iuckad / iella maine kalka
mij pihtested mijem? Juhte caick tait äzon
Hedniga: Tijen Almen Ähe tieta puorist juhte
tij caick tait adnesiwot. Ähet wuosiesen man
gelt Jubmelen Kih / ia suun kiehtasfartugwot /
ia tie caick tag kalka tijen quokku caked. Ellot
tantied surku adnet ittaih päiswest / juhte ittaih
päiswe adna iehes suun surkus / tie lie nuokes ä
te färnacuttig päiswe adna suun iehes märaha.

Näckolwas.

O Ij kietep tuun JEsra Jubmel Almen Äzie / caick
tuun puorretackoin autest / ätte todn liek wadtam
S ij mijes

mijes rubmaha ia sielo / ia wiela tale armokaseht tam pa-
ias adnet: Ja räckeley tuun / ello walde tuun puorriste
surdnelus erit mijest/walla wariel mijem habneswotest/
tantied ätte mij tuun ahtak tieudnahep/tuun errep/ ia tuusi
ne ärröd matrep/ ia tain ijerza: Jubmelen tieudnehin / ia
tan wahagolafaitzen Nammonan tieudnestin mijem tijm
mastat / walla pieije caicek mijen toiwom ia tärwom tuun
puorrewoten ia armon quoitu/Xhiada Jesusen Christus
fen mijen Herra/ Amen.

16. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Päie mijen O Jubmel ärröd puorre/ mielaiz tiednehed
tuun/ia paias päste caiceken aiken mijen miela ia waiz
mo räckeled ia muonted tuust wäcke / Xhia tuun Ezer
lees Pardne/ etc.

Epistel schiadla N. Pawal Apostel

Ephes. 3. Läckosn.

Wore weliek / modnräckolam tijm / ätte tij epet wiese
muun waiwe tied/cutti modn tijen autest kiertam/iocko
tie tijen kiertolus. Tantied kábmerdam modn muun puols
wit mijen Herran Jesuse Christuse Äsen quoitu / ioko
tat diehtas Äge lie päiel caicek tait cuti Äsen Rabmated
matta/Ämesn ia Edname päiel / Juhte sodn sitta wadted
aites fabmo suun Herawoten Kijkeswote mangelt / ätte
tij wieres schiadtalit xhiada suun wuoign/ tan sifne ulmuit-
zesn / ätte Christus mattali wiesod tain iakoin tijen waiz
mosn/niennustom ia ziockitom kiereswotest/iwhee tij mattes
wet räbbed caicek Älisis quoine / mi tat räbbed/ kucko / is
ziegnal ia allek lie/ia tan quoine räbberwet / ätte eged Chris-
tus lie puorrep käh caicek iärmaswot/ tantied ätte tij mat-
terwet paias täpeterom ärröd caicek est Jubmelen ällestwotest.

Walla

Walla suini cuti wäia caicek rinceksen taekad / päiel caicek
maite mij räckeley iella vsiutey / mangel tan fabmo cuti
müiesn parka/ ärrös ekelus Christawotestn / xhiada Christus
Jesús/caicek ai päddom tasi ikääst tocko ikään aika / Amen.

Wäre miem suddolaijit/ etc.

Kutter liekos Jesusen Rabm/ etc.

Ewangeliium schiadla N. Lucas

Ewangelist/ 7. Läckosn.

An aiken / wahi Jesus ahte Stadi sis
cutikähui Nam/ ia suun quoine wahin
mädoe suun äpeltis älmait / ia ednak ulmuitit.
Gosse sodn tale poti stadin vxi/ kiehe/ tie quäddut
taste vllkos ahte Jabmee/ suun Ädnes ahte Pard-
ne ia tat len ahte Arbee. Ja ahte suorra räcke
ulmuitit Stadisi wahi suun quoine. Gosse
Herra wuoidni suun/armoti sodn suun päiel/ia
tätti suini: Ello zierro. Ja sodn wahi quoitu/
ia waldi Bärall/ ia tag cuti quäddin zioidzetin.
Tie tätti sodn: Modn ättam tuim Nuorr- älmait/
zioidzol paias. Ja tat jabmee zioidzoi paias/
ia alkä ruoduted/ Ja sodn wadeti tam Ädnases.
Ja ahte palko poti päiel caicek/ia sijnittin Jubo-
mel/ia ättim: Ahte suorra Prophet lie paias/
potam mijen kastan / ia Jubmelie ähom suun
Älmuitie. Ja tat saak suusi vllkos manai päiel
caicek Jode Ednamin/ia caicek tait Ednamit joko
tast perra leijn.

Es iiii

Räckeol

Räckolwas.

Herra Jubmel Almen Arzie / iocko liek paiam tuun
 Pardnat schiadted vlmuitzen ätte sodn tain suun iabe
 memin mijen suddoin autest mared / ia mijen tan ikään
 iabmemest wäcketed kalkai / mij räcfolep tuun / niemust
 mijem caicken aiken tatte täiwosn / ätte mij epe leikit tan
 all / ätte naukoht mijen puorre **H**erra Christus Arbien
 Pardne xhiada suun Pako paias pähtam lie / ätte sodn
 kalka tan maugemus päiwen mijem paias pähted / ia
 wadted ahte ikään salugwot / Amen.

10. Godno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Wadte mijes **O** Jubmel / tuun vlmuitzit armo / wälted
 Pahakasen vraineswot / ia tain ahte raines waimoin
 mangelt tuun hulged / iocko tat saadnes Jubmel liek /
 xhiada tuun Erzeles Pardne / etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel /

Eph. 4. Läckosn.

Tie wadnotam modn tale tijn (puore weltes) modn fid-
 datom **H**errasn / ätte tij manawet naukoht muddak lie /
 tan kähomesn iosne tij kähotom lepet / tain caick wuolleswo-
 tin / miedamanneswotin ia läieswotin / ia kierdet quoime
 quomet kiereswotesn / ia parkat tan all / ätte tij adnewet
 wuoignen ahteswot / xhiada raffen padde / ahte Rubmas ia
 ahte wuoign / naukoht tij ai kähotom lepet tijen kähomen
 ahtelaiq toiwomi. Ahte **H**erra / ahte Jako / ahte Casset /
 ahte Jubmel ia caick ai mijen Ahe / cutti lie tijen caickai paiel /
 xhiada tijen caickai / ia tijesn caickis.

Coffe surku paiel, pota / etc.

Wuun sielu **H**erra kistte / etc.

Tat iocko sitta Christlain ärröd.

Ewan

Ewangelium schiadla A. Lucas

Ewangelist / 14. Läck.

Lu An aiken / schiadti ätte **J**esus poti ahte
 Säلمان kätai / iocko leij ahte Diswaiomus
 tain Pharisei kaskan / ahte Passe Päiwen pär-
 roitzed / ia sij cattin suun. Ja wuoidne ahte ziahe
 päwo vlmuitz leij tasne suun autesn. Tie wastie
 di **J**esus ia iätti tait Laga äppet ia Phariseit:
 Kalkako älmäi maitet puorreted Allis päiwen?
 Ja sij sawotuin. Walla sodn waldi suun quoit-
 kus / ia tackai suun warrasen / ia läihtti mannad.
 Ja sodn / ia iätti sijes: Cuttin tijen wuora iella
 Alma caiza räggai / ijo sodn warg manna tocko
 ia kase tam vltos tan Allis päiwen? Ja sij ij
 mattam wasteded suun tasa. Tie iätti sodn sijen
 quoitu cutti kähotom leijn ahte wuoto / täbdaen
 kähst sij ähin paijemus ziockanem saijt / ia iätti
 sijes: Coffe todn kähotom lie euttistet häijt /
 ello ziockan tan paijemus saiai / ätt ij masa cuttig
 pote iocko kähotom lie suust / ia lie puorrep käh-
 todn / ia tie pota sodn iocko kähbaitit tuun ia
 suun kähom lie. Ja iätta tuini: Wadte tasa
 saie. Ja tie kalka todn tain skabmoin alked ziock-
 kaned wuollepon: Walla puorreput coffe todn
 kähotom lie / wäke ia ziockana tan wuollemus

Ese

satai /

salai/ Juh̄t cosse sodn pota iocko tuun kâsom lie/
matta jâtted tuini: Muun wâdnu / ziockane
pajas puoreput/ tie schiada tuini kystolus tain
autest joko tain tuine ziockahen pöhtesi. Juh̄te
fârnacuttig iocko iehes panet / sodn wuoloto-
wa/ ia tat cutti iehes wuollet/ sodn panetowa.

Näkölwos.

MJi kistep tuun **HERRA** Jubmel Almen Azie/ ätte
todn siccaltief xhiada tuun Passe wuolign nau raicted
ia äldid miin/ ätte mi mastep ärröd tuun Pallofn/ ia ti
schiadted zâylaen / walla caicken waibmost cullad ia
walded tuun pakoi ia riehto Sabbath päiwe/ tantied ätte
mi ai mattep xhiada tuun Ailis pakoi passeoim ärröd/
nau ätte mi piejem caick miin toiwom ia tarwom tuun
Pardnen **JESUS**en **CHRISTUS**en all / ätte sodn ahtut lie
miin Riehtasfârdogwot ia Lâdnefeti/ ia tain xhiada
puoretet miin wiesom tuun pakot manga ia catted
miin caick wâcârreretemest/ cassatzi mi xhiada tuun armo
CHRISTUSesin salugen schiadtep/ Amen.

19. Sodno. Päiwe mangelt Trinitatis.

Collecta.

HERRA Jubmel paia tuun Passe wuolign raicted
miin wainno/ Juh̄t alma tuut ep̄ mi matte tuini
säcâhed/ todn iocko wieso ia raice ahten tuun Pardne ia
Passe wuoligns quoinse / east ikâast iocko ikâän aita/
Amen.

Epistel schiadla **A. Petral Apostiel/**

1. Cor. 1. Läckosa.

PBore welies/ modn kisttam muun Jubmel caickan aie
ken tijn autest/ tan Jubmelen armof iocko tjes wadtes
tom

tom lie xhiada **CHRISTUS** **JESUS**/ ätte ti lepet caickist ädmist
rijles schiadtam/ xhiada suun caickis pakoin ia täbdamas
sesin. Naukoht tat Predico **CHRISTUS**esit lie tjesin wieren
potam/ nau ätte tjes ij wanes mife wuobdas / walla wuora
det miin **HERRAN** **JESUSE** **CHRISTUSE** almotem. Cutti tijn
kalka ai niennusted iocko Näckome/ ätte ti ai mainetem lise
lit miin **HERRAN** **JESUSE** päiwen.

Tat iocko sitta **CHRISTUS**laig ärröd/ etc.

HERRA suun päiemus **CHRISTUS**esit/ etc.

Ewangelium schiadla A. Matthæus Ewan-
gelist/ 22. Läckosa.

IAn aiken/ cosse tag **PHARISEE** wuoidnuin / äte
JESUS leis tappam tain **SADUCEE** malin/
zâgguin sij ahti. Ja ahte siesi cutti lei ahte
Laga äppeteti/ kâheli suun/ ia jätti: Messiar cut-
ti lie tat **PÄIEMUS** **BUDA** Laga? Die jätti
JESUS suin: Todn kalka ched tuun **HERRAN**
Jubmelet caick tuun wainnost / ia caick tuun
wâsulmasti/ tat lie tat wuestes ia suoretemus **BUDA**.
Tat Nubbe lie tanlakaitz: Todn kalka eto
zed tuun **LAKAMUSE** kâh tuun iehet. Tass cuoh-
te **BUDAIN** kiuut Laga ia Prophetit. Cosse
tale tag **PHARISEE** ahtesin lein/ kâheli siesi **JESUS**
ia jätti: Maitte tjes wuoidnu **CHRISTUS**esit?
Ken **PARDNE** sodn lie? Jättin sij suin/ Dawid
din. Die jätti sodn sijen quoitku: Maitte na-
bo **DAWID** kâho suun **HERRAN** wuolignesin? Ja
jätti:

sätta: HERRA jätti muun HERRAI/ ziockana
muun All'es kiete all/ tan määräi käh modn piet-
jam tuun wischolaitzit tuun juolkij Teloken.
Josse tale Dawid kähö suun HERRAN/ kähete tie
sodn lie suun Pardne? Ja ij ahtek mattam
wasteded suini ahteke pako. Ja tan Päuwe
manga ij ahteke tuestam maitek suust enap kat-
zated.

Räckolwas.

G HERRA Jubmel Almen Arzie/ mij täbdestep mijem
wairwais häijö suddolaizen/ mij tietep tuun miela
walla tackad tam/ lem mij Heijog / oidze ia warra lie
mijes ednak aiatojen. Tie ijke paie tat paha wischolaitz
Pahakas mijem raffesi ärröd: Tantied räckolep mij
tuun/ ätte todn sittaä wadted tuun Pässe wuoign mijen
waibmot/ ätte mij ahten niennus jackedin adnetep ijertem
tuun Pardne JEsusen Christusen quoitu/ ijellip mijem
suun Pijdnin ia jabmemin/ ia jackedp suddoin andagas
oidzom xhiada suun/ ia nau wiessop Jubmelaka tadne
Ednamen aln/ tuun wiliosn ia culloswotesn/ tuun armost/
ia xhiada JEsusen Christusen oidzop ahte salug näc-
kom/ Amen.

19. Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

G HERRA/ Jubmel cuulla armokast mijen Räckol-
was/ ia cuttin todn wadta miela ia vsjulma räckoled/
tie wadte ai täytemus tocko tait maitte mij räckolep tuust/
xhiada tuun Ezelees Pardne/ etc.

Epistel

Epistel schiadla A. Pawel Apostiel/

Ephes. quoitu 3. Läckosn.

Je pieijet erit tijest (Puore welies) tat äbme vlmuis/
tain cuttin tij auteput mannam leihe / jocko xhiada vsto
zaijedemesn ijeses peisti / walla ädostet tijen miela wuoign/
ia karwotet ijezet tan Ädo vlmuisin, cutti Jubmelen mans
gelt studnedom lie / saadnafesn / Niehtasfartugwotesn ia
Niliswotesn. Tantied pieijet erit kielles/ ia ruodut Saad-
nas/ farnacuttig suun Läckamuses quoine/ juht mij lem kää-
skanam lattasa. Wahastut ia ello suddo tacket/ Elliot paie
Päiwais lueihtaded paiel tijen wische/ Elliot wadte laittai sa-
ie. Tat cutti suollatam lie/ sodn ij kalka suollated enap/ wala
la puorep parkus tain suun kietin mi puorre lie/ tantied ätte
sodn kalka adned maitte juokamus tait adnestowit.

Muun Sielu kietta HERRA/ etc.

Ahtut tuun quoitu HERRA JEsu Christ.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 9. Läckosn.

JAn aiken/ läitostit JEsus Haaxi/ ia manat
Paiel wast/ ia poti suun Stadi. Ja wuoid-
ne/ sij auti-puhtin ahte sabmotem cutti weella-
hi Sängnsn. Josse tale JEsus wuoidni sijen
jako/ jätti sodn tan sabmotemi: Muun Pardo-
ne ärrö puorre tärtwosn / tuun Suddog anda-
gas wadeu tuini. Ja kietze/ sobmas taist Kir-
ie-Appeisti/ jättin kaskanas: Sodn alpot Jub-
mel. Walla cosse JEsus wuoidni sijen vsiul-
mait/ jätti sodn: Manne vsjutet tij paha tijen
wais

waimosi: Käbba lie keppesepo jätted? Tuun
suddog andagas wadetu tuini/jella jätted: Zioidz
zol paiaš ia waze: Walla tantied ätte tijn kal
la tieted juhte vlmuitzen Pardne adna sabmo
Edname aln suddoit andagas wadted / jätti
sodn tan sabmotemi: Zioidzol paiaš / walde
tuun Sängyt / ia waze heimoses. Ja sodn
zioidzoli palas / ia wazi heimoses. Gosse Almuš
tam wuoidni / outohin sij ia kyttrin Jubmel / jocko
ko naddem sabmo leij wadtam vlmuitzi.

Käckolwas.

Gackwoieres ikään Jubmel / jocko rhiada tuun Pard
nat JEsusen Christusen / tan puozee vlmuitzen käb
baizet wuoiŋan ia Sielon hätešt wäcketam liet: Mij
räckolep tuun wuodotes armošaswot / ätte todn sittalik
ärrod mijes armošas / andagas wadted caicē mijen sud
doit / niemmsted mijen jocko rhiada tuun pašo ia tan
Passe wuoiŋn / rajeted mijem nau / ätte mijepē tain sud
doim puozelwasse jella ijeza pahait affie wadtep / walla
wiessop tuun pallošn / ia nau wältep käbbaizet tam ai
mosaitz ia ikään pakatos / Amen.

20. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Wälde o Herrra Jubmel tuun Christenwoti armo ia
Kasse / ätte sij caicēišt mainišt mattalin raines ärrod /
ia caicēšt waimosi niemmsešt siednehed tuun / rhiada
tuun Ezeles / etc.

Epistel

Epistel schiadla A. Pietar Apostel

Epheserij quoičtu / 1. Lököšn.

Je kieset tale (Puore welies) ätte tijn mannewet jäte
masehe / ij naukoht tag zuorpeg / walla nauht läh tag jäte
maeg. Ja siettetet tijn mangelt päddo / juht päddo lie pa
ha. Tantied ellot lieke ijärmeem / walla ijärmaeg / mi Herr
ra Jubmelen miela lie. Ja ellot suelat tijn wuolatom
wiidnest / coste ähte paha Nebmo pota / walla ärrot paiaš
täytetom tam Passe wuoiŋnest / ia ruodue lastanan Psals
nūt / kisttolus Lauhust / ia wuoiŋnen luettit / lauluē ia
tuockoreen Herrra tijen waimosi. Caicēn aiken kisttet Jub
mel ia Ähe / Härt - älmät autest / mijen Herrran JEsuse
Christuse Nabma tied / ia liekot lastanan wuollepeg tat äht
te tan nubbai Jubmelen pallošn.

Äht Puondas Älmät wieres parloin / etc.

O Herrra Jubmel todn Älmest / Karrašest miš / etc.

Ewangelijs schiadla A. Matheus Ewan
gelist. 22. Lököšn.

An aiken / jätti JEsus Judit tan muoto:
Älmen Rih lie ähte Konuht jabdatom / jocko
ko tačkai Häit suun Pardnai. Ja vltos-saddi
suun Swainesi / ätte sijn kallai lähod tait cutti
käzotom leijn Häit. Ja sijn sittam poted. Wasi
saddi sodn liehas Swainesi / ia jätti: jättet taie
cutti käzom lewa: Kiehe / modn lem karwin
muun Malas / muun wuoxag ia Piepmo-pouš
we lewa nuostwom / ia caicē lie karwes / potet
Häit. Walla sij paiel kiekzin tam / ia erit man
nin /

nin / tat ahte suun Ednam kätases / tat nubbe suun äffasit. Ja sodmas waldin kidda suun Swainesit / kälkesin ia kädin tait. Cosse Konuk tam cuulli / määratui sodn appares / ia vlkos saddi suun Tarr-almait / ia häcki tait märhakit / ia päldi sijen Stadi. Tie jätti sodn suun Swainesi : Hää lie carwitom / walla tag joko kätotom leijn ij lem kelpolaitze. Tantiemanner vlkos Palgkat all / ia caick tait cuti tij kaudnawet / kätot tiäk Häit. Ja Swaineseg wazin vlkos Palgkat all / zäggin caick maite sij kaudnin / kabbaikit pahait ia puorit. Ja Hää päte tiettoi Quossit. Tie wazi Konuk sise / ätte sodn kälkat kieteted Quossit. Ja wuoidni toobben ahte älmait / cutti ij lem karwetom Hää pihtesin. Ja jätti suini : Muun wädnu kähte podi todn tasa sise / ia ijk adna Hää pihtesit ? Ja sodn sawotui. Tie jätti Konuk Swainesit : Sanat suun kietes ia jaolkes / ia suopit suun tan mangemus Säyndnedi / toobbe kälka ärröd zierrom ia Panikidzat. Zuhte mädde lie kätotom walla vkep vlkos walietom.

Räckolwas.

Mij kietep tuun Herrra Jubmel Almen Äzie tuun storra armokaswoten ia puorrewoten tied / ätte todn liek paian mijem poted tuun salug pakoin ia arvos Häij / ia xhiada tuun Pardnat andagas wadram caick mijem
sud

suddoit : Walla ätte tat färtte päiwen kietelem / wärrestem ia waddo lie stuorra / ia mij tjezestem appares Zeis jog / ia suddoi ednek isches lem räckelep tuun / ätte todn armokaseht wariel mijem caickast wahagost / walla joss se mij järrop ia peistip tait pihtesit / maite mijes tuun Räckes Pardne Christus Jesus paiel karwotam lie / tie paian wäcket mijem wäste armokaseht / ia wadte mies ahte riecht angertem / ia niennust mijem jäckosn tuun armokaswoten quoitu / ätte mij epe lappo ikään aika / Amen.

21. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Jubmel/paie tuun armo caick säiesi mijen Sauti poted / ätte tuun parko mijesn ällaned mattali / ätte mij caicken päddon mattep puorre widnoin karwes ärröd / xhiada / itc.

Epistel schiadla 2. Pawal Apostel Epheserij quoitu 6. Läckosn.

Wore weliez / liekot wieres Herrra / ia suun wieres wote fabmosn. Carwotet tijen caick Jubmelen wario / tantiem ätte tij wäiwet zioidzod wuosta pahakasen sluockaswot. Zuhte mijes ij lie tärro wuosta oidze ia warra / walla wuosta Diwaiomusit ia walde wuosta / nabmatom / wuosta tan Wärelden herrait / cuti haldin tan Wärelden Säyndnedin / wuosta tait paha wuoignait Alme wuol. Tantiem waldet paiel tijen caick Jubmelen wario / ätte tij mätewet wuosta zioidzod tan Pahan päiwen / caick äbmit puorist sietätet / ia zioidzoen ärröd. Tie zioidot tale pirra zanatom siidhost Saadnase qnoime / ia pihtestet tijen Riechtaswoten Niellka Nuotin / ia kabmatet juolkit Raffen Ewangelius mi qnoime / ätte tij mätewet karwes ärröd. Walla paiel

T c

caickit

caieckit waldet quoidon jakon wario / joine tij mattemet ja
stated caieck tan pahakasien puolleit-nuolit. Ja waldet pa-
iel tij salugwote wario. Ja wuoignen Swierd / jocko lie
Tubmele Nako. Caieck räcolwasin ia adnomin / caiecken
paddon räcolleu wuoignesa.

Muun sielu Herra kuitte / ello sütte / etc.

Ahmit muun quoidu Herra Jesu Christ / etc.

Ewangelium schiadla A. Johannes Ewan-
gelist / 4. Läckosu.

JAn aikien / leij ahte Konukan Älmai / cuttin
Pardne weellahi puotzeen Capernaumis.
Cosse sodn cuullai ätte Jesus leij potam Jodeasi
tocko Galilea / waki sodn suun quoidu / ia räc-
koli suun poted wuollus / ia taekad suun Pard-
ne warrasen / juhte sodn leij jabmemin. Tie jät-
ti Jesus suini / josse tij is wuoidne merckit ia ou-
toit / tie tij epet iake. Konukan älmai jätti su-
ni : Herra pode wuollus autel käh muun
Pardne jabma. Jätti Jesus suini : Wäke
tuun Pardne wieso. Tie jati älmai tait pakoit /
cutti Jesus jätti suini / ia waki. Ja cosse sodn
waki wuollus / astatin suun Swaineseg suun /
ia almotin suini / ia jättin : Tuun Pardne wies-
so. Tie käheli sodn siesti / man paddon sodn
puorreni. Ja si jättin suini : Tiehtu siehten
paddon laiheti Skelbo suust. Tie täbdi ähe ätte
tat

tat leij tat paddo cosse Jesus leij jättam suini /
tuun Pardne wieso. Ja sodn jati / ia caieck suun
läte.

Räcolwas.

CAieck wieres ikään Tubmel / todn jocko rhiada tuun
Pardnat liek läppetam mijes suddoit andagas / Rieha
tasfärtugwot ia tat ikään wiesom / mij räcollep tuun /
ätte todn sittalik rhiada tuun Pässe wuoign / nau paias
pähted ia äldid mijen waibmo / ätte mij mijen färtt / päi-
we räcolwassin / ia enamus caieckasi mijen kätzelemisa
mattep äzed Taddem wäcke suun ludni / ia rhiada ahte
niemus jocko suun täiwotusen ia pakon quoidu / kaudned
ia oidzod tam maite mij adnop / rhiada Jesusen Chris-
tusien mijen Herra / etc.

22. Sodno : päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Tubmel jocko lie mijen wiereswot ia wäc-
ke / cuulla tuun Äilis zägganem räcolwas / cutti
todn lie suini äppetam räcolled / ia wadte mijes tat maite
mij jakost räcollep tuust / rhiada tuun / etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostel /
Philiperij quoidu / 1. Läckosu.

PBore welies / modn kiettam muun Tubmel tan mäddi
käh modn vsjutam tien paiel / tutti modn caiecken paddon
taekam caieckain Räcolwasin tijen caekai autest / ia modn
taekam sabma Räcolwas tain keruun / juhte tij lepet Äsa-
laihien schiadtam Ewangeliumist / tatte wuostes päiwest kido-
da tiäl / ia toiwom tam sabma / juhte / tat cutti tinesn puorre
Parlo alkam lie / sodn kaska tam ai ällid kida Jesusen Chris-
tusien Päiwai. Cutti muini ai taipotom lie / juhte modn
adnam

adnam tam vsiulma caicai tijen pirra / tantied ätte modn
 taisne muun Quoulesijn / joisne modn wastetam ia niennus
 stam Ewangelium / adnam tijen muun waimosi / naukohe
 tag solo caicai muun quoime äsalaise Armost lewa. Juhte
 Jubmel lie muun witten / kähete modn wuordam tijen caicai
 muun waimon wuodost JEsuses Christuses / ia räckolam /
 ätte tijen kiereswot enap ia enap matta rijkes ärröd caicai táb,
 demisn ia caicai jiarmissn / ätte tij kähetelet mi puorremus lie.
 Tantied ätte tij mattedet ärröd raines / ia ij ahteke wäärran
 kida Christusen Päiwen / paiasträntom tain Niehtasfär
 tugwote staddoin / cuiti xhiada JEsusen Christusen pota
 Jubmelen kietlust ia aron.

Aht Konut sitti läcko taekad / etc.

D Herra Jubmel armote muun / tan autest / etc.

Ewangelium schiadia A. Mattheus Ewan
 gelist / 18. Läckojn.

In aiken / jätti JEsus suun äpetus älmait
 tan muoto : Almen Kij lie taipatom ah
 ten Konuti / cuiti sitti läcko lucihed suun Swai
 niesij quoime. Ja cosse sodn alki läckod / poti
 ahte suun auti / cuiti suini leis welkogas Läge tu
 sen Pudde. Ja ätte sodn ij adnam maitef ma
 xed / kähoi Herra ätte sodn kälkai wuobdud / ia
 suun Nissun ia Maanag / ia caicai mi suusi leis /
 ia maxetud tain. Tie caizi tat Swaines wuol
 lus ia räckoli suun / ia jätti : Herra lieke kiertee
 muun quoime / modn sittam caicai maxed tuini.
 Tie armoti Herra paiel tan Swaines / ia läih
 ti suun

ti suun luowus / ia wadti suini andagas caicai
 maite sodn welkogas leis. Tie wäzi tat Swai
 nes vlkos / ia kaudni ahte taisi suun Quoime
 swainesi / cuiti suini welkogas leis Suete Ped
 nigit. Ja sodn waldi suun kida / ia oidzoi
 suun ziebotest / kähä suun / ia jätti : Maxe maite
 todn welkogas lief. Tie caizi suun Quoime
 swaines wuollus / ia räckoli suun / ia jätti : Ties
 ke kiertee muun quoime / modn sittam caicai ma
 xed tuini. Walla sodn ij sittam / walla wäzi es
 rit ia pieij suun kiddagasi / tan kucke käh sodn
 maxali maite sodn welkogas leis. Cosse tale
 suun Nubbe Quoime swaineseg wuoidnin / tait
 mi schiadi / vnofastin sij appares sagga tam /
 ia potin ia almotin sijen Herral caicai tait mi
 schiadam leis. Tie kähoi Herra suun quocikus /
 ia jätti suini : Todn fluockas Swaines / caicai
 maite todn welkogas leis / wadtim modn tuini
 andagas / ätte todn räckolik muun. Jsko todn
 ai talkam armoted paiel tuun Quoime swaine
 set / naukoht modn armotin ikehäm tuun paiel ?
 Ja suun Herra wischastui / ia paiel wadti suun
 Bdiwölin kieti / tassaihi käh sodn maxa caicai mi
 sodn welkogas leis : Nauht kälka ai muun Al
 men Ahe taekad tijes / josse tii epet andagas
 wadte tijen waimosi / färnacuttig suun welieses
 maite sij meeedden. Et iij Räk

Näckolwas.

Gäick wieres ikään Jubmel/ mij täbdestep mijem wais
wais ia heijo suddolaitzen / ia lem appares mädidi
meeddani tuun wuosta / walla mij kyttep tuun caickast
waibmost / ätte todn liek waldam mijen mainit erit
mijest / ia pieijam tait tuun kieres Pardnan Jesusen
Christusen all / ia paijt suun puottid mijen autest: Ja räc
kolep tuun / ätte todn sittalik armokaseht adneted mijem
jäckosn / ia xhiada tuun Pässe wuodign nau raicted mijem
Ednante aln / ätte mij mattep wiesfod tuun miela man
ga / wuossfeted mijen Lackamussi caick kiereswot mielas
fram tieudnahed ia wäckfeted suun / ia heitted erit caick
wasche / häckfeted märe ia hebnim / tantied ätte mij epe kal
ka paiaas pähted tuun märe paiel mijem / walla caick en
aiken xhiada Jesusen Christusen adned tuun mijen ar
mokas Arzien / Cutti / etc.

23. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Lähte o Herrra Jubmel / tuun olmuitzit sijen suddoit /
cuti sij heijoswotest tacken / ia tantied tain suddoin zas
nom lewa / paie sijn xhiada tuun puorrewot luowus
schiadted / xhiada tuun Erzelees Pardne / etc.

Epistel schiadla A. Patwal Apostel /

Philiperij quoiu / 3. ia 4. Läckosn.

Pore welies / liekot muun mangelt-hulgeg / ia kieget pa
iel tait joko nauht mannen / läh mij lem tijes ahten muo
ton lem. Juhte mädde mannen / cuttist modn tijes
mädidi sarnom lem / walla tale jättam modn ai zier
roen : Christusen Eruessin wischolaisgeg : Cutin näckom
lie lappom / ia sijen säwio lie sijen Jubmel / ia sijen eselus
skabmon / ia tag joko esen mij Ednami peerri. Walla
mijen Arrom lie Almestn / joste mij ai wuordep Lädnestei
Herr

Herra Jesus Christus / cutti mijen heijas Rubmas zoug
gid kalka / tantied ätte tat suun zouggas Rubmahan ahte
laizen poted kalka / tan sabmost / joine sodn ai wäia caick äb
mit suuni wuollus piejed. Die muun Puore ia sawom wel
ies / muun arwo ia muun Erumu / ärrot nau zioidjoen Herr
rasn / muun Eselieg. Erwodian warotam modn / ia Syn
tichen warotam modn / ätte sijn kalka ärrod ahtelaka vsiul
mish Herran quoine. Jaa / modn räckolam ai tuun
muun riehtas quoine / lieke tait wäckelakais cuti ahten
muine paiel Ewangeliun tärro adnam lewa / nau ai tan
Elemet. ia ijegaste muun quoine Parkait / cutin Nabm lie
wiesfomen Kiriesn.

Nos ii Herrra wäcket miien / etc.

Jubmel zioidjo Jubmelli kaskas / etc.

Ewangeliun schiadla A. Mattheus Ewan
gelist / 22. Läckosn.

In aiken / wakim tag Pharisee ia tackin
Traadhe / lähte sijn kalkai paiel wäied Je
sus pakosn / ia saddin sijen äpetus älmait suun
quieku ahten tain Herodianin / ia jättin : Me
stier / mij tietep ätte todn liek saadnes ia äppet
Jubmelen keino rieht / ia ijt ahtek palla / juhte
todn ij kieze olmuitzi muoto manga. Die
jätte nabo mijes / läht todn vsiut / Etelo tat
rieht ätte mij wadtep Kensari wero jella ij ?
Losse Jesus täbdi sijen slusckaswot / jätti sodn :
manne läkhelet tij muun tij slusckaseg ? Wuosse
tet muini wero pednig. Jasi wadtm suuni we
Et iij roped

pednik. Ja sodn jätti sijes/ ken muoto ia paiel
Schiadlom lie tat? Sij jättin suuni Kersarin.
Tie jätti sodn sijes: Tie wadtet nabo Kersari mi
Kersari peerri/ ia Zubmeli tat mi Zubmeli peer-
ri. Cosse sij tait cuullin/ outohin sij/ ia heittin
suun/ ia wakin erit.

Räckolwas.

MJi kijtep tuun **HERRA** Zubmel Arzie/ ätte todn tan
raijai tuun armost mijes raffe wadtam liek/ ia war-
telam mijem tärrost ia Abmas oifwainuust: Ja räcks-
lep tuun/ wadte wiela tast auten tuun armoit/ ätte mij
mattep wiessod tuun Pallosh/ ia ij paied tain mijen sud-
doin ahtecken maine tärroi/ jella jietzas nabdem pakatosi/
raiet ia äldi mijen oifwainus/ ätre sodn ij aiet wallahäc-
ket tuun culloswoti/ ätte mij tatte puorrepo siudnelus ia
ädne sijen wuollesn adned matte/ Amen.

24+ Godno-päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

DCaickwieres ikään Zubmel/ wuoffet mijes wawais
suddolairze tuun armo/ ätte mij cuti epe ijerza lie
käh paha tiednaham/ mattep tuun puorudest oidzod ar-
mo ia ij ia pakatos/ Schiada/ etc.

Epistel schiadla A. Parwal' Apostel/

Collosserij quoecku. 1. Läckosn.

PBore weliez/ epe mij lahte räckeled tijen autest/ ia sa-
wop ätte tij mattewet alles ärrod tain suun mielan täb-
damasin/ caick wuoignen wiesswotesh ia ijarmswotesh/
ätte tij mattewet mannad kelpolais **HERRA**sn/ suuni caick
miela manga. Ja lepet siaddolairze caick puore widnoish/
ia

ia siaddalite Zubmelen täbdosh/ ia zaugitom ärrolie suun zias
bes wiereswote mangel/ caickes Läjieswotesh ia kuckemies-
lajn tain awoin. Ja kijtet Arze/ cutti mijem täckahen tac-
kam lie/ ätte mij äsalairze kalka ärrod tain Nilisij Arbezashn
jouggafesh.

Tuun quoecku **HERRA** modn juorfwom/ etc.

Kijtet liekos **JESUS**en Nabm/ etc.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan-
gelist/ 6. Läckosn.

JAn aiken/ cosse **JESUS** ruodui Allmuka
Quoecku/ poti ahte oifwe-älmai/ ia räckoli
suun/ ia jätti: **HERRA**/ muun nieidd lie tale
jabmam/ walla pode ia pieije tuun kietet suun
paiel/ tie schiadta sodn wiesoem. **JESUS** zoid-
zoli patas ia tärredi suun ia suun äpetus-äl-
mag. Ja kiehe/ ahte Nissun tocko lei kiertam
warrapaldewi cuohete Nubbe-läge Jägit/ man-
ni suun mangelst/ ia tarwani suun pihtesit/ juh-
te sodn jätti ikehäneles/ iosse modn wall oid-
zom täpod suun pihtesit/ tie modn schiadtam
warres. Tie päidnoli **JESUS** suus/ ia cosse sodn
wuoidni suun/ jätti sodn: Ärro puorre tär-
wosh/ nieidd/ tuun jako lie wäcketam tuun: Ja
Nissun schiadti warres tam sabma päddon.
Ja cosse **JESUS** poti oifwe-älman kätai/ ia
wuoidni piipoit-suojemen ia olmuizit ruohje-
men/ jätti sodn sijes: Wakset tijen keinoi/ nieidd

Et iij

tj lie

ij lie iabmam/walla sodn äddha. Ja sij tackin
cartto suust. Gosse tale almut leij vlkos/wuones-
tom / waksi sodn sise/ ia waldi suun kietesi / ia
nieidd zloidzoli paias. Ja tat saal manni pa-
tel caick tan Ednam.

Räckolwas.

GAick wieres itkään Jubmel iocko liek xhiada tuun
Pardne toiwotam miyes suddoit andagas / ia wäcke
tan itkään iabmemen wuosta: Mij räckolep tuun / niens
nust mijem tuun Passe wouognin / ätte mij nabdem tär-
woin tuun armon quoitu/ xhiada Christusen päiwe/ päi-
west lassaned mattep / ia adnetep tam toiwow zaugga ia
niemus/ ätte mij epe iabmed / walla ahte nalles nacka-
rin näckod kalgkap / ia xhiada tuun Pardne Jesusen
Christusen / tan mangemus päiwen tocko itkään wiesso-
men paias / pähtetud kalgkap/ Amen.

25. Godno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

WAias päste O Herra Jubmel mijen waimo ia mie-
la tasa mi puorre lie / ätte mij mattep hulged tuun
miela ia wsto / ia oidzod tam armo iocko mangelchulge/
xhiaga tuun Ezelees Pardne/etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel/ Thessalo-
niceri quoitu/ 1. Thes. 4.

Walla mij epe sitta zieckad tiseft/ puore welies/ taist cuti
erit äddham lewa / ätte tij epet surku naukohe tagh
ijehas/cutist ij ahtefe toiwom lie. Juhte josse mij iakap /
ätte Jesus lie iabmam ia paias zoidzelam / nauht kaska
ai Jubmel tait ioko erit äddham lewa/xhiada Jesus auti-
puhted suun quome. Juhte tat iättep mij tises/naukohe
Herr

Herran pako/iuhte mij cuti wiesop / ia mangelt paasep
fidda Herran waste/potemas / ij kaska autel/poted tait
cuti erit äddham lewa. Juhte Herran iehse kaska wuollus-
läitosted Almest tain suorra ruojem / ia Pajemus Enge-
lin kaianesin/ ia tain Jubmelen Basumin/ ia tag iabmeg
Christuses kaska wuostesen paias/zloidzoled. Tan manga
mij ioko wiesop ia paasam lem / ahten sijen quome paias/
waldetud kaska Paltwai Herra wuosta pieggai/ tie kaska
mijn caicken aiken ärrod Herran ludni. Tie helliet
tijen tale kaskan tain pakoin.

Ase Jubmelet mij kistep/ etc.

Ewangeliium schiadla A. Marcus Ewan-
gelist/24. Läckosn.

JAn aiken/iätti Jesus suun äpetus/älmaitt:
Gosse tij oidzowet wuoiwed tan Häwa-
teie wastes/ toste iättetom lie xhiada Daniel Pro-
phet/ zloidzoen tadne Nilis saiesn (cutri läka tam
sodn täbdus tam) Tag cuti taalloi Jodin Ed-
names lewa / paterus waari all/ ia ioko Käbe
all lewa/ ellos läitost wuollus/waldaitzed mai-
tel suun käteti. Ja tat cutti vlkon lie kieddesn/
ellos mangas maake suun pihtesit walded:
Walla ware tait cuti Epewäie lewa/ ia tait nam-
mateit tan aiken. Walla räckolet ätte tijen Kas-
so ij schiadta Tälwen iella Nilis päiwen/ iuhte
taalloi kaska ärrod ahte suorra waiswe/ nau
äte tan

te tanlakaitz ij lie ärron wärenden alkewist / ia
 kida tan päddon / ike poted kalla. Ja iosse
 tag päiwe ij änanne / tie ij ahteke oidze schiadia
 salug. Walla tain vkos walioitied / kalla tag
 Päiwe änetud. Josse cuttig iätta tijes / kieke /
 tasne lie Christus iella toobben / tie ellot iake / iuhye
 sluockas Christus ia sluockas Prophetit kalla
 paia / poted / ia kalla tackad suorra merckit ia
 outoit / ia (iosse nau schiadted mattali) tie ai tag
 vkos walietom sluockitowa. Kieke / modn lem
 sarnom tijes tait auteput. Tantiend iosse sij na
 bo iätten tijes: Kieke / sodn lie mehesu / tie ellot
 wazet vkos / kieke sodn lie Sammarisu / tie ellot
 iake tait. Juhye naukoht Azakaitzen täilo ruosso
 Sulde / ia wuoidnu kida tocko Allas / nau kalla
 ai vlmuiszen Pardnen waste potem ärron. Wal
 la cosne Apestrap lie / tocko ai zaggane Arnes.

Käckolwas.

Mij küttep tuun Herrra Jubmel Almen Azie caickast
 waibmost / ätte todn liek xhiada tuun pako tälwom
 mijom erit Pawin zaijedemest / ia puhtam mijn tuun ar
 mon riehta zouggaft: Ja räckolep tuun / ätte todn sitra
 lie armokascht adneted mijn tadne sabma zouggaft / ia
 warieted mijn caick zaijedemest wäärre äppetuseft / ia
 enamus taste / ätte mij epe ärron tuidni kütteken / waschot
 iella paiel / kieke tuun pako / naukoht Judeg / walla ätte
 mij tam waldep caickast waibmost / tan manga puorres
 tep mijn wiesom / ia piejep caick mijn tarwo ahtuk
 tuun armoin all / ia tuun kieres Pardnen Jesusen Chris
 tusen

stusen puottimen / cutti tuun ia tan Pässe wuoignen quois
 me wieso ia raiet ikkäst tocko ikkän aika / Amen.

26. Sodno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Herra Jubmel / raiet todn nauht mijn waimo ia vso
 iulmit tain tuun Pässe wuoignain / ätte mij färten ätkä
 vstutep paiel tan näckom / ia tuun riehta tuobmo / ia taste
 paia / pästetom ärron / färten aiken tain tuine ikkän ais
 ka wiesop / xhiada tuun Ezelees Pardne Jesus Chris
 tus / etc.

Epistel schiadla A. Parwal Apostel Thessalo
 nicerij quois / 2. Thes. 1.

Aijn kalla kütted Jubmel färten aiken tijen autest /
 Puore weliek / naukoht riehta lie / iuhye tijen iako eds
 nam sagga / ia caickai tijen kiereswot paiel abost tijen kas
 kasn / nau ätte mij iezem mainop tijest Jubmelen zaggas
 nemesn / tijen Läieswotest ia iakost / caickast tijen waimost ia
 waimest cutti tij kiertewet / naukoht ahte witta Jubmelen
 richtas Tuobmoi / tantiend ätte tij tehdolaisen potewet Jub
 melen Riki / cuttin autest tij ai kiertewet. Tantiend iuhye
 tat lie rieht Jubmelen autest wadted sijes waimo wast cutti
 tiin waimetin / walla tijes ioko waimeton / iuolo mijn quois
 me. Cosse Herrra Jesus almot iezes Almet / ahten
 tain suun fabmos Engelij quois / ia tain täilo / snaiopolin
 hebni paiel tait cutti ij täitel mijn Herran Jesuse Christus
 se Ewangelijum. Cutti puidne kierted kalla / tat ikkän lays
 pom Herran Arotest / ia suun Herrawoten wiereswotest /
 cosse sodn poted kalla zouggaft tain suun Ailij quois / ia
 outolulaisen schiadia caickai iaku quois / iuhye mijn
 wites

wittenus' tijen quoime tan sabma Päiwesi lepet tij ias kam.

Tij Ehrifflaike caick paiaſ, pähtet/ etc.

Ewangeliium ſchjadla A. Mattheus Ewangeliſt/ 25. Läckofn.

Walla coſſe vlmuitzen Pardne pota ſuun Mateſtetuſn/ ia caick Englag ſuun quoime/ tie kalka ſodn ziockaned ſuun Herrawoten ſtälſ all/ ia ſuun auti kalka zägganed caick vlmuitzeg. Ja ſodn kalka tuokated tait/ tat ahte erit tatte Nubbeſt/ naukohc ahte Reidnohei tuokat ſautzit erit kaitzift/ ia ſautzit kalka ſodn pieijed tan älfes päld/ ia kaitzit tan káro päld. Tie kalka Konuk iätted tait cuti lewa ſuun älfes päld : Potet muun Äſen puoriſt/ ſiudnedom / ia ziockahed tadne Nijkeſn/ cutti tijes lie karwetom wärclden alkerwiſi. Juhte modn pärroſtuim/ ia tij piep moit muun. Modn kähkolim/ ia tij wadtit muini iuckad. Modn leiſm vnäpes/ ia tij wal dit muun kätaiſet. Pädzoſ ia tij pihteſtit muun. Puotſee/ ia tij ähoit muun. Modn leiſm kida gisn/ ia tij podit muun quoiku. Tie kalka tag Niehtasfärtoga waſteted ſuini ia iätted : Herra/ coſſe wuoidnim miſ tuun pärroſtomen / ia piepmoin tuun/ iella kähkolomen / ia wadtim tuini iuckad? Coſſe wuoidni miſ tuun vnäpes/ ia

ia waldim tuun kätai? Jella pädzoſ/ ia pihteſtim tuun ? Jella coſſe wuoidnim miſ tuun puotſeen/ iella kida gisn/ ia potim tuun quoiku? Tie kalka Konuk waſteted ia iätted ſijes: Saadnaſ iättam modn tijes / tat maite tij lepet tac kam ahti taiſt vhemuſiſt muun weljiſt/ tat lepet tij tac kam muidni. Tie kalka ſodn ai iätted ſijes toko ſuun káro päld lewa : Waket erit muuſt tij pahäſt/ karrotom tocko tan ifään tälli/ cutti pahäſit ia ſuun Engelit karwetom lie. Juhte modn pärroſtuim / ia tij epet wadtam muini pärrod. Modn kähkolim/ ia tij epet wadtam muini iuckad. Modn leiſm vnäpes/ ia tij epet waldam muun kätai. Pädzoſ/ ia tij epet muun pihteſtam. Modn leiſm puotſemen/ ia kida gisn/ ia tij epet ähom muun. Tie kalka ai ſij waſteded ſuini/ ia iätted : Herra/ coſſe wuoidnim miſ tuun pärroſtomen/ iella kähkolomen/ iella vnäpes/ iella pädzoſ / iella puotſemen/ iella kida gisn/ ia epe lie tieudnaham tuun? Tie kalka ſodn waſteded ſijes/ ia iätted: Saadnaſ iättam modn tijes/ maite tij epet lie tac kam ahti taiſt vhemuſiſt/ tat tij epet lie tac kam muini. Ja tag kalka taalloi mannad tocko ifään piidnai. Walla tag Niehtasfärtoga tocko ifään wiefomi.

Kockol

Räckolwas.

Herra Jesu Christe todn caick: wieres tuobmar paiel
wießoein ia iabmeim/mij räckolep tuun waibmostam/
ätte cosse todn sittak poted Almen Palwaißn/ tain stuorra
fabmoin ia Herrawotin / ia caick Alis Englag tuun
quoime/ tuobmid ia zäggid caick almit tuun anti: Tans
tied ätte färdnacuttig kalka oidzod naukoht sodn tieud:
naham lie suun wießotin / iosse tat lie puorre iella paha.
Todn sittalik xhiada tuun Passe wuoign / luehted mijes
armo/ ätte mij epe lie laicfeg/walla färtten aiken tan all
vsiutep/ kätzep ia räckolep/iosse mij iuckap iella pärrop/
paias/zioidzolep iella wuodingated wadzep: Tantiäd ätte
mij tan xhiada suddost erit paldup/ ahten saadnes puore
retemi mijn iärgalep / ia mangemust salugwoot ia tan
ikään wießom arbid mattep. Todn ioeko wießot ia
raietak tam Azin ia Passe wuoignen quoime puorrist:
siudnetom ikään aika/ Amen.

27. Godno päiwe manga Trinitatis.

Collecta.

Wädte mijes O Herra Jubmel / ätte mij epe suddoi
sis äddha/ naukoht tag zuorpes Tieddag / walla
färten aiken kätzep ia räckolep. Tantiäd ätte mij mattep
sisemamad tocko tan ikään Herrawoti/ xhiada tuun Et:
zelees Pardne Jesus Christus mijen Herra/ Amen.

Epistel schiadla A. Pietar Apostel/

2. Pet. 3. Läckofn.

Wore welich/tietet tat wuostesen / iuhte mangemus
päiwin lie potewa pilckeg / cuti mannen mangel ijhes
vsto ia iätten: Coste lie tale tat toiwotus suun wast: pote:
mest: juht tan päiwest cosse aitegag lewa erit: äddham/ äro
caick naukoht siudnetom äbmij alkewist ärron lie. Walla
ijhes

ijhes: mieleles epa sij sita tieted / ätte Alme lie ai autepun
paddon ärron/ia Ednam ziahest / ia zioidzo ziahest xhiada
Jubmelen Pako. Tauf leij tan paddon wärelxhiada
ziahes tulwe häckitom. Tantalaka ai tag Almeg ia Ednam
iofo tale lewa/ ärron xhiada suun pako nuoddos / iuhre sij
kalka tällon waras adnetud Tuobmo päswai / cosse tagh
Jubmelettos Almuisgeg tuobmitud kalka. Walla tat
ahte ij kalka tijest zieckatom ärrod / muun kieresemuse /
Juhre ahte päiwe lie Herraan autesn naukoht tusen idge /
ia tusen idge naukoht ahte päiwe. Herra ij aiet suun tois
wotus/naukoht sobmas vsiute tan aietom ärrod. Walla
sodn adna kiereswot mijen quoime / ia ij sita ätte cuttig
kalka lappotom ärrod/ walla ätte färdnacuttig ijheses puore
reted matta. Walla Herraan päiwe kalka poted naukoht
suolla ijeko / ia tie kalka Alme warg erit: suddad / ia Ele:
mentit kalka pakasest erit: suddad / ia ednam tain parkoi
quoime cuti suusne lewa kalka erit: puolled. Ätte tale
caick tag kalka lappod / manlakais kalka tiin nabo ärrod
Alis parkoisn ia Jubmelwotesn? Nau ätte tij wuordewet
ia toiwowet mangel Jubmelen päiwen potem/ xhiada cuti
tin Alme tällon lappo / ia tag Elementit pakasest suddan.
Walla mij wuordep Ado: Almit ia Ado: Ednam suun
toiwotuse manga/iosne xiehtaswot wieso.

Ewangelium schiadla A. Mattheus Ewan:
gelist/ 25. Läckofn.

Tälloi kalka Almen Rijs ärrod Päge Ni:
eide laekain/cuti waldin sijen Lampoit / ia
vfkos: wazin Irke wuosia/walla witte leijn sijest
zuorpeg/ia witte härmaeg. Tag zuorpeg wal:
D u din

Din sijen Lampoit / ia ij waldam olio mieldes /
 walla tag ijärmaeg waldin olio sijen litti / ahten
 tain Lampoi quoine. Cosse Irke aiani / schiada-
 tin sij caick naefarin ia äddhin. Walla kaska-
 ijen mären schiadt i ahte ruoije / kieke / Irke pota /
 waket vkos suun autelt. Tie zioidzolin caick
 tag Nieideg paia / ia karwin sijen Lampoit / tie
 iättin tag zuorpeg tait ijärmalaitzite / wadtet
 mijes tijen oliosi / iuhete mijen Lampog zasten :
 Tie wastedin tag ijärmaeg / ia iättin : Iiluod-
 nok / tantied ätte ij mijesi ia tijesi kaska näckod /
 walla mannet puoreput tai quoisu euti wuob-
 den / ia ästet Allaset. Cosse sij wazin ästed /
 poti Irke / ia tag ioko karwas leijn / sifewazin
 suun quoine Häit / ia vreg kidda / tappuin.
 Mangemusien potin ai tag Rubbe Nieideg ia
 iättin / HERRA / HERRA rappa mijen auti. Tie
 wastedi sodn ia iätti : Saadnas iättam modn
 tijes / iijn modn täbda tijn. Käzet tantied /
 iuhete tij epet tiete päiwe iella päddo / cosse vl
 muizen Pardne poted kaska.

Käckolwas.

HERRA IESU Christe / mijen kieres irke / iocko lie ijerzet
 mijen quoine toiwotam / armoin ia wällaswotin /
 ätte todn mijen oidze ia warra paialaset waldit / ia tuun
 wuoiingat mijen autest iabmemi wadtit. Mij räckolep
 tuun waibmostam / ätte todn sittalit lueihted mijes ar-
 mo / ätte mijen toiwotus cutti mijen tuidni mijen Ailis
 Castes

Castesesi läppetam lem / iackoseht adneted mattep / ia
 caicken aiken iackoseht wuordep tuun potemus tuobmoi /
 ätte cosse todn potee lie ij naukoht tag zuorpes nieiddag
 adhep / walla naukoht tag wijsaseg adnep mijen Lampoit
 puolleen / ia kätzep caick Jubmelwotesi / ia sise / wadzep
 ahten tuidne tan Almen Häij / Kätai / iocko lie tat ikään
 wieffom ia salugwot / ia nau keruntep toobben tuidne /
 ahten tuun Azien ia tan Passe wuoignen quoine / caick
 kain Ailis Engeli ia tain wijsas Nieidij quoine ikään
 aika / Amen.

Ewangelia ia Epi- stolæ tain Ailis Päiwiij all pir- ra Jäge.

Ailis Anders Päiwe.

Collecta.

HERRA armokas Jubmel / cutti rhiada tuun Ailis
 Apostolit / lie tuun Pardnen Ewangelium wärel-
 desn almotam / wadte tuun armo / ätte mijen apetusesi
 mattep niemus ärröd / ia rhiada tam oidzod suddoit an-
 dagas / naukoht sij tuun armon pahet mijes toiwotam le-
 wa / rhiada tuun Ezelees Pardne IESUS / etc.

Epistel schiadla A. Pawal Apostel
 Romarij quoisu 10. Läckosn.

Pore weliez / iosse älmäi ioka tain waimoin / tie schiadla
 sodn diehtasfartog / ia iosse älmäi täbdest dialmun / tie
 schiadla sodn salug. Zuhete kirie iätta : Färnacuttig ioko
 iaka suun paiel / ij kaska skadmo wuolla poted. Tie ii lie

Un ij

ahteke